

CONGRESO INTERNACIONAL ESPAÑA EN AMÉRICA Y FILIPINAS: EL LEGADO INTERCULTURAL DE LA LINGÜÍSTICA MISIONERA

Aranjuez, Antiguo Cuartel de Pavía
30 de noviembre-1 de diciembre 2022

30 de noviembre

10.00-10.30 Bienvenida

10.45-11.30 Conferencia Inaugural

El cristianismo, una religión y dos maneras de difundirla

D. José Martínez Millán, Universidad Autónoma de Madrid.

12.30-14.30 Mesa I

Retóricas del cielo y del infierno a través de los diccionarios tagalo y bisaya de Filipinas

(Alexandre Coello de la Rosa, Universitat Pompeu Fabra/CSIC –ICREA Academia).

Olivares, la Junta de Japón y la conquista espiritual de Asia

(Manuel Rivero Rodríguez, UAM).

El papel de la Iglesia en Filipinas ante la interacción de la población nativa con la colonizadora

(Patricio Hidalgo Nuchera, UAM).

“Mas son chimeras que verdades”: críticas y respuestas de la Compañía de Jesús sobre el evangelio a Japón

(Siny Song, UAM).

16.30-18.30 Mesa II

Misionar entre católicos. Las instrucciones para misioneros del jesuita Agustín de Castro (1643)

(Henar Pizarro Llorente, UPCO).

Monoteísmo y preparación evangélica en la primera evangelización de América

(Luis Martínez Ferrer (U. Pontificia de la Santa Cruz, Roma).

Progetti e iniziative della congregazione de Propaganda fide sulle Americhe, 1622-1817

(Maria Teresa Fattori (Humboldt Universität zu Berlin).

The 'Lord's vineyard' in sugar plantations: missioning in the French Caribbean in the 18th c.

(Miriam Franchina (Deutsches Institut Roma-Universidad de Trier).



lynmedia

Grupo de Investigación. Lingüística y nuevos medios.



España en América y Filipinas:
el legado intercultural de la lingüística misionera

unir
LA UNIVERSIDAD
EN INTERNET



UAM
Universidad Autónoma
de Madrid

CONGRESO INTERNACIONAL ESPAÑA EN AMÉRICA Y FILIPINAS: EL LEGADO INTERCULTURAL DE LA LINGÜÍSTICA MISIONERA

Aranjuez, Antiguo Cuartel de Pavía
30 de noviembre - I de diciembre 2022

I de diciembre

10.00-12.00 Mesa III

La palabra en la lengua del otro: el quechua

(Ana Segovia Gordillo, Universidad Rey Juan Carlos).

Textos, contexto, métodos y tradiciones de la lingüística misionera: la codificación del cachiuel

(M.^a Ángeles García Aranda, Universidad Complutense de Madrid).

El Vocabulario de Fray Alonso de Molina (1555) en el Galeón de Manila

(Manuel Galeote, Universidad de Málaga).

Las gramáticas del mapudungun, allentiac y millcayac

(Nataly Cancino Cabello, Universidad de la Frontera, Chile).

12.30-14.30 Mesa IV

Organizar el gobierno de las órdenes: modelos institucionales y conflictos entre América y Filipinas en el siglo XVII

(Massimo C. Giannini, Universidad de Teramo).

*Lingüística misionera** (título provisional)

(Otto Zwartjes, Université Paris Cité | Université Sorbonne Nouvelle).

Las lenguas de la lingüística misionera española

(Víctor F. Acevedo López, Universidad Rey Juan Carlos).

Alonso de Barzana: "entre tanta gentilidad y diversidad de lenguas como he peregrinado"

(Wenceslao Soto Artuñedo, Facultad de Teología de Granada | Archivum Romanum Societatis Iesu).

16.30-17.30 Conferencia de clausura

Para una bibliografía de la lingüística misionera española

D. Miguel Ángel Esparza Torres, Universidad Rey Juan Carlos